BOX 4-5-9

Noticias de la Oficina de Servicios Generales de A.A.®
Dirección Postal, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

VOL. 32, No. 2 / ABRIL-MAYO 1999

Los A.A. de Louisiana comparten "secretos" del Libro Grande

La presentación fue una labor de cooperación hecha por amor. El delegado de Louisiana Danie B. la escribió y el delegado suplente Clyde B. la expuso en el Foro Regional del Sudeste, efectuado en Daytona Beach, Florida, los días 4 al 6 del pasado mes de diciembre.

"Durante los últimos meses," dijo Danie, "he escuchado repetidas veces las historias de algunos compañeros de A.A. que han vuelto a beber—unos con tan sólo ocho meses de sobriedad y otros con ocho años o más. Algunos salen corriendo, otros vuelven corriendo y a otros se les agota el tiempo. Para quienes logran volver, la pregunta suele ser la misma: '¿Por qué volví a beber?'

"Cuando llegué a A.A., me quedé muy sorprendido de que tantos compañeros tuvieran 'recaídas'. Esto fue antes de enterarme de que el conocimiento de sí mismo no era suficiente para superar el alcoholismo. Desde entonces me he enterado de que para un alcohólico beber es normal; para un alcohólico *no* beber es algo asombroso. Ya no me sorprende la pregunta. Ahora me sorprenden las respuestas. Estas son algunas que he oído: 'Dejé de asistir a las reuniones'... 'dejé de llamar a mi padrino'... 'dejé de leer el Libro Grande.' La mejor fue, 'quería entablar una relación, así que empecé a ir a los bares para encontrar a alguien.' Lo más espantoso es que conozco a algunos que no hicieron ninguna de esas cosas y, sin embargo, volvieron a beber."

Danie continúa diciendo: "Yo sé que mi enfermedad quiere que yo esté borracho o muerto y hará cualquier cosa para lograrlo. Es realmente un enemigo astuto, siempre esperando a pillarme en un momento desprevenido. He escuchado mucho acerca de los principios, las oraciones y las promesas que hay en el Libro Grande, ¿y las advertencias?" A continuación aparecen algunos ejemplos que ofrece Danie, que dice que "todo lo que sé acerca de mantenerme sobrio lo he aprendido en el Libro Grande, y creo que las respuestas están allí."

"Los hombres y las mujeres beben, esencialmente, porque les gusta el efecto que produce el alcohol (pág. xxii).

"Llegamos a comprender que teníamos que admitir plenamente, en lo más profundo de nuestro ser, que éramos alcohólicos. Este es el primer paso hacia la recuperación (pág. 28).

"En algunas circunstancias hemos ido a emborracharnos deliberadamente, sintiéndonos justificados por el nerviosismo, la ira, la preocupación, la depresión, los celos o cualquier otra cosa por el estilo (pág. 35).

"En ciertas ocasiones, el alcohólico no tiene ninguna defensa mental efectiva contra la primera copa... Su defensa tiene que venir de un Ser Superior (pág. 40).

"Así es que nuestras dificultades, creemos, son básicamente producto de nosotros mismos; surgen de nosotros y el alcohólico es un ejemplo extremo de la obstinación desbocada... Por encima de todo, nosotros los alcohólicos tenemos que librarnos de ese egoísmo (pág. 58).

"Aunque nuestra decisión [en el Tercer Paso, de 'poner nuestras voluntades y nuestra vidas al cuidado de Dios, como nosotros lo concebimos'] fue un paso fundamental y decisivo, su efecto permanente no podía ser mucho a menos de que fuera seguido inmediatamente por un esfuerzo enérgico para encarar las cosas que había en nosotros, que nos estaban obstaculizando y desprendernos de ellas. El licor que bebíamos no era más que un síntoma; por lo tanto teníamos que ir a las causas y condiciones (págs. 59-60)

"Suponiendo que faltamos al ideal escogido y que tropezamos, ¿quiere decir esto que vamos a emborracharnos?... Si no lo lamentamos y nuestra conducta sigue dañando a otros, es seguro que beberemos (págs. 65-66).

"La experiencia práctica demuestra que no hay nada que asegure tanto la inmunidad a la bebida como el trabajo intensivo con otros alcohólicos (pág. 83)."

La Conferencia une las muchas voces, opiniones y esperanzas de A.A.

Sin andarse con rodeos respecto al futuro de A.A., el cofundador Bill W. dijo que "unidos vivimos; desunidos pereceremos" (*Como lo ve Bill,* pág. 229). Ahora, al final del siglo que vio el nacimiento y el fenomenal desarrollo de la Comunidad por todo el mundo, puede parecer que el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 1999—"Hacia adelante: Unidad por medio de la humildad"—es una elección obvia. Pero párense a pensarlo: Seleccionar el lema y el contenido de la Conferencia, que tendrá lugar en el Crowne Plaza Manhattan la semana del 18 al 24 de abril, no es asunto sencillo para el Comité de Agenda de la Conferencia. Y como ocurre con casi todas las cosas que pueden afectar a A.A. en su totalidad, el proceso de decisión es largo, meticuloso y democrático.

El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

© 1999 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Web Site de la G.S.O. de A.A.:
www.alcoholics-anonymous.org

Subscripciones: Individual, U.S. $3.50 por año; grupo, U.S. $6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido.

Dave M., delegado de Delaware, que coordina el comité que considerará el lema de la Conferencia del 2000, dice: "Somos muy conscientes de que los 130 y tantos participantes en la Conferencia, aunque están unidos por su afinidad como miembros de A.A., son de diferentes procedencias, y tienen diferentes puntos de vista. La diversidad es enorme, y nuestra tarea es escoger un lema que refleje el espíritu de toda la Conferencia—una cubierta, por decirlo así, bajo la cual todo el mundo se siente cómodo."

El antiguo delegado del Sur de California, Joe V., es el anterior coordinador del comité, que está compuesto de ocho delegados que sirven dos años. "La mayor parte del trabajo para la Conferencia de 1999 se llevó a cabo hace un año," informa Joe. "Durante las reuniones de nuestro comité en la Conferencia de 1998, consideramos todos los lemas sugeridos por las áreas de los EE.UU. y Canadá, y eliminamos los que se habían utilizado en la pasada década. Además, consideramos la información, tanto positiva como negativa, de los asistentes a anteriores Conferencias. Luego participamos en una especie de gabinete estratégico espiritual con miras a elegir un lema—oportuno y de actualidad, si es posible. Por ejemplo, la elección del lema del año pasado, 'Nuestro Trabajo de Paso Doce,' estuvo influenciada por el hecho de que muchas instituciones de tratamiento habían cerrado, con lo cual, el trabajo de Paso Doce de A.A. es más urgente que nunca."

Además, sigue diciendo Joe, "buscamos temas de presentación/discusión que se derivaran del lema principal, asegurándonos de que fueran atractivos para la mayoría e inclusivos. Tratamos de aprender de la experiencia de Conferencias anteriores, y nos preguntamos a nosotros mismos, '¿hubo demasiadas presentaciones?' '¿se mantuvo la calidad?' '¿eran temas oportunos?' y otras consideraciones. Nuestra tarea se hizo más fácil porque en el mes de septiembre anterior enviamos una carta a los delegados de área, custodios, directores y miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales. En ella se decía, entre otras cosas, que 'esperamos que nos ayuden pidiendo a los miembros de sus áreas que ofrezcan sugerencias para el lema y temas de las presentaciones y mesa de trabajo de la próxima Conferencia. Durante nuestras sesiones consideramos numerosas sugerencias. Cuando acordamos estar en desacuerdo, o llegamos a un punto muerto, Dios se presentó y realizamos nuestro trabajo." Entre los temas de presentación/discusión previstos para la Conferencia de este año se incluyen: "Nuestra responsabilidad con la unidad de A.A.," "Muchas caras—una Comunidad" y "Nuestro futuro juntos." Los temas de la mesa de trabajo incluirán: "Armonía en la Comunidad de A.A.," "El principio de rotación" y "La importancia espiritual del anonimato." Joe dice: "El proceso de selección fue una magnífica experiencia espiritual de la que yo saqué más de lo que puse. Al final de la semana se presentaron nuestras recomendaciones ante el pleno de la Conferencia para discusión. Lo último que hicimos fue elegir a un nuevo coordinador —Dave M.— para el Comité de Agenda de la Conferencia de 1999."

Al reflexionar sobre el lema de este año, a Linda H., delegada del Noroeste de Texas, que sirve como coordinadora suplente del comité, le parece que destaca la importancia de la armonía en la Comunidad de A.A. "Lo que me sugiere a mí," explica ella, "es que la unidad llega por medio de la humildad—poner a un lado nuestros intereses personales, de grupo y de área para hacer lo que es mejor para A.A. en todas partes. Por ejemplo, después de llevar un tiempo en recuperación, pude devolver algo de la fortaleza que se me había dado para ayudar a otro borracho. Luego, después de un tiempo en el servicio, me di cuenta de que este mismo concepto se puede aplicar a los grupos que se unen para compartir lo que tienen con la Comunidad de todo el mundo. Bill W. lo dijo muy bien: 'Todo progreso de A.A. se puede calcular en término de sólo dos palabras: humildad y responsabilidad.'" (*ibid.*, pág. 271)

Con el futuro de A.A. bien presente en sus mentes durante la última Conferencia de este siglo, los 133 miembros votantes—delegados, custodios, directores, y miembros del personal de la G.S.O. y del Grapevine—se dedicarán a lograr un consenso en asuntos de vital importancia para A.A. "Cada persona, cada comité y elemento de la estructura de la Conferencia," dice Dave, "está vinculado estrechamente por nuestro Propósito Primordial—somos realmente un microcosmos de A.A. Cuando todos se ponen juntos, como la maquinaria sincronizada de un reloj gigante, los compartimientos formarán una gran conciencia de grupo—asegurando de nuevo a A.A. el baluarte de unidad esencial para nuestra supervivencia y desarrollo en los años venideros."

Los Faithful Fivers merecen una ovación

Y ¿quiénes son los *Faithful Fivers*? Son miembros de A.A. que se comprometen a contribuir $5 al mes para el mantenimiento de su oficina central o intergrupo local.

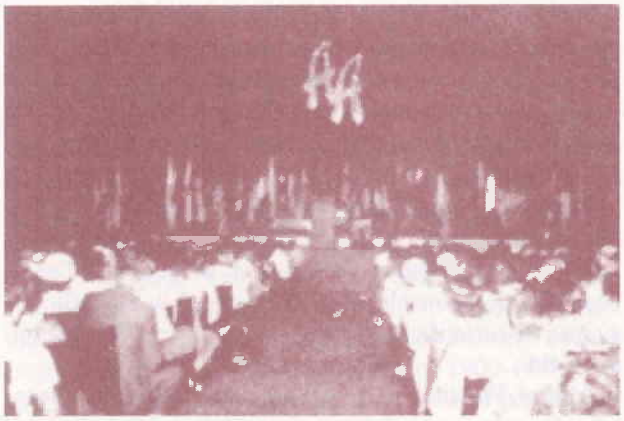
La idea se está imponiendo. Por ejemplo, en Arizona, *Just for Today*, un boletín del intergrupo del área de Tucson, publicó una lista de 46 *Fivers* en su número de enero, incluyendo un "Anónimo x 2." En el artículo se decía que "el plan se utiliza en varias ciudades y se inició al recordar que muchos de nosotros habíamos gastado más de $5 a la semana en alcohol en nuestros días de bebedores."

Las glorias de las pasadas Convenciones Internacionales enriquecen la ilusión de la próxima

Si el pasado no es sino un preludio, la Undécima Convención Internacional de A.A., que se celebrará en el año 2000, será la más gloriosa que se conozca. Estas convenciones, que se iniciaron en 1950, han servido como una piedra de toque para el desarrollo, el crecimiento de la Comunidad y de su dedicación a llevar el mensaje a los alcohólicos. Se han efectuado cada cinco años para conmemorar la fundación de A.A. en 1935 y ahora figuran entre las asambleas más grandes de esta índole que hay en el mundo. Originalmente descritas como 'internacionales' debido a la asistencia de los A.A. canadienses, estas convenciones hoy en día atraen a miembros de todas partes del mundo.

Cleveland, Ohio, 1950. A.A. celebró su primera fiesta de cumpleaños a los 15 años de edad. Los miles de concurrentes (no se sabe la cifra exacta) votaron por aceptar de manos de los fundadores de A.A. el Legado de Unidad y las Doce Tradiciones que aseguran esta Unidad. El programa de la Convención era muy parecido al de hoy. Se incluyeron sesiones acerca de A.A. para las mujeres, A.A. en la industria, los jóvenes en A.A., y A.A. en las instituciones correccionales. Hubo una Reunión Espiritual el domingo por la mañana.

En una Reunión del Libro Grande el sábado por la noche, el Dr. Bob pronunció su último discurso, unos cuatro meses antes de su fallecimiento, el 16 de noviembre de 1950. Hablando con dificultad, y dando claras señales del dolor que sufría, Bob dijo: "Hay dos o tres cosas que se me han ocurrido... una es la sencillez de nuestro programa. No lo estropeemos con complejos freudianos y cosas que pueden ser interesantes para una mentalidad científica pero no tienen nada que ver con nuestro trabajo real de A.A. Nuestros Doce Pasos, reducidos a su esencia, se resumen en la palabras



Long Beach, 1960

'amor' y 'servicio'. Sabemos lo que es el amor, y sabemos lo que es servicio. Debemos tenerlos siempre presentes...."

Saint Louis, Missouri, 1955. El ambiente era electrizante. Al cumplir los 20 años, A.A. "llegó a su mayoría de edad" cuando los asistentes allí reunidos aceptaron el Tercer Legado de Servicio (o sea, la Estructura de Servicio y la Conferencia). El cofundador Bill W. dijo: "Vemos flotando por encima de nosotros una bandera en la que aparece el nuevo símbolo de A.A., un triángulo inscrito en un círculo. El círculo representa el mundo entero de A.A. y el triángulo los Tres Legados de A.A. — Recuperación, Unidad y Servicio." Recalcó que A.A. es "más que un conjunto de principios; es una sociedad de alcohólicos recuperados en acción. Debemos llevar el mensaje, pues, de no hacerlo, nosotros mismos podemos decaer y aquellos a quienes nos se les ha comunicado todavía la verdad, pueden perecer."

Long Beach, California, 1960. Digno de mencionar es el número de figuras históricas que asistieron a esta Convención del aniversario de plata, incluyendo a Bill W y Lois, y Marty M., una de las primeras mujeres en lograr una sobriedad duradera en A.A. Bill dio una de sus charlas más memorables—memorable en particular porque parecía que no se iba a acabar nunca. Los 8,700 participantes inscritos llenaron las salas de reunión. No es de extrañar que se agotaran las existencias de café en Long Beach.

Toronto, Ontario, Canadá, 1965. ¿Quién podría olvidar el momento en que los 10,000 miembros y su amigos, reunidos en los Mapleleaf Gardens, aceptaron la Declaración de Responsabilidad? Se estrenó la película "*La propia historia de Bill*", en esa convención del 30° aniversario.

Miami, Florida, 1970. Nuestro cofundador Bill, que estaba mortalmente enfermo, apareció inesperadamente el domingo por la mañana en la Reunión Grande ante un auditorio de 10,000 personas que le recibieron con lágrimas y ovaciones (cinco meses más tarde, el 24 de enero de 1971, Bill fallecería en Miami). Esa vez hubo suficiente cantidad de café; pero se acabaron las existencias de helados.

Denver, Colorado, 1975. Una asistencia de 19,800 sobrepasó las previsiones más optimistas. Las salas de las mesas de trabajo y las reuniones de panel estaban tan atestadas que en diversas ocasiones el departamento de bomberos tuvo que prohibir la entrada de más gente. Se celebró por primera vez la Ceremonia de las Banderas, la cual ha llegado a ser una preciada tradición, con representantes de 29 países, y a todos los presentes se les saltaron las lágrimas. Cada abanderado recitó el lema de la Convención, "Que Empiece Conmigo," en su propio idioma. La cafetera más grande del mundo produjo sin tropiezo medio millón de tazas de café al día.

New Orleans, Lousiana, 1980. Las festividades empezaron el jueves por la tarde con un magnífico desfile de carnaval. Más de 22,500 participantes inscritos, junto con sus familiares y amigos, llenaron el Superdome para las Reuniones Grandes, en las que se facilitó traducción simultánea al español, francés, alemán e inglés. El lema de la Convención fue "La Alegría de Vivir," y 33 países participaron en la Ceremonia de las Banderas. En nuestra primera Reunión Maratónica auténtica, un borracho anónimo de la calle logró su sobriedad y luego apareció en la Reunión Espiritual del domingo. Hubo un momento inolvidable cuando un desconocido dijo a la multitud, "Es probable que yo sea la única persona aquí que estuvo presente cuando Bill conoció al Dr. Bob." Era el único hijo del Dr. Bob.

Montreal, Canadá, 1985. Los hoteles de la bella metrópoli francocanadiense estaban tan atestados que algunos de los participantes tuvieron que alojarse en sitios a 75 y 90 millas del centro de la ciudad. Cincuenta y cuatro países tomaron parte en la Ceremonia de las Banderas que tuvo lugar en el Estadio del Parque Olímpico el viernes por la noche; y a Ruth Hock, la secretaria de Bill W. que había mecanografiado el manuscrito original de nuestro texto básico, se le regaló el ejemplar cinco millones (5,000,000) del Libro Grande. El lema "Cincuenta Años con Gratitud" corría entretejido por todas las reuniones y mesas de trabajo, enriquecido por las entretenidas anécdotas de los veteranos que narraban sus recuerdos.

Seattle, Washington, 1990. Llegaron los convencionistas, procedentes de 75 países, algunos de ellos representantes de naciones que habían formado parte de la anteriormente aislada URSS. La Convención de A.A. de 1990 tenía una inscripción de 48,000. Una vela maratónica, que iluminaba simbólicamente la senda hacia la sobriedad para el alcohólico que aún sufría, estuvo encendida desde el jueves a la medianoche hasta la mañana del domingo. A Nell Wing, secretaria durante muchos años de Bill y la primera archivista de A.A., se le entregó el ejemplar diez millones (10,000,000) del Libro Grande.

San Diego, California, 1995. El lema "A.A. en Todas Partes — en Cualquier Parte" se ve expresado por un compartimiento copioso de múltiples formas en la convención del 60° aniversario, en la que participaron 56,000 miembros de A.A. y familiares. Hubo una representación de 87 países en la ceremonia de las banderas y al terminar la reunión de clausura se soltaron 10,000 globos y hubo un baile espontáneo en los pasillos.

El 65° aniversario de A.A. —el primero del nuevo siglo— tendrá lugar en Minneapolis, Minnesota, del 29 de junio al 2 de julio del año 2000. Según nos vayamos acercando a la fecha, se publicará en *Box 4-5-9* información sobre inscripción, alojamiento y atracciones de interés turístico. Tal como se hacía en las pasadas convenciones, la información sobre la inscripción se enviará por correo a las oficinas centrales/intergrupos en septiembre del año anterior, o sea, 1999. Mientras tanto—no bebas, sigue asistiendo a las reuniones y ahorra tu dinero.

¿Por qué debemos pagar para asistir a los eventos de A.A.?

¿Por qué, preguntan algunos miembros, los A.A. tienen que pagar una cuota para asistir a una conferencia, una convención u otro evento especial de A.A? Según dice en su carta a la G.S.O. un californiano, "A algunos de nosotros nos resulta difícil de aceptar la idea de pagar una cuota para participar en un evento que lleva el nombre de A.A. Además, los precios de algunas de estas funciones no son nada baratos." Y, añade, "tenemos el asunto de cubrir los gastos de viaje y alojamiento de algunos oradores selectos."

Es cierto que no se paga nada por ser miembro de A.A., y las reuniones y la mayoría de los eventos de A.A. son automantenidos de acuerdo al espíritu de la Séptima Tradición. No obstante, las conferencias y las convenciones son eventos de A.A. muy diferentes a las reuniones de gru-

po; pueden ser reuniones especiales de una o dos horas de duración, o banquetes y asambleas de fin de semana—al nivel de área, de estado, regionales o internacionales. Dichos eventos suponen meses de planificación, preparación y dinero que hay pagar con anticipación al hotel o a cualquier otra instalación comercial que se vaya a utilizar. También puede que sea necesario hacer arreglos para los A.A. con necesidades especiales: sitios accesibles para sillas de ruedas; intérpretes de lenguaje por señas para los sordos y, en algunas casos, programas en braille para los ciegos.

También puede haber gastos de impresión de volantes, programas, gastos de correo y materiales, sin olvidar el alquiler de locales de reunión, seguros, gastos de viaje y alojamiento para los oradores invitados, muchos de los cuales viven a mil millas o más del sitio de la convención. Según dicen las Guías de A.A. sobre Conferencias y Convenciones, disponibles en la G.S.O.: "Deben quedar bien claras al contratar a los oradores las disposiciones que se toman para cubrir sus gastos. A menos que se especifique lo contrario, los oradores tienen el derecho de dar por supuesto que se van a cubrir todos los gastos de viaje, alojamiento y alimento entrañados por su participación. Los oradores también esperan tener alojamiento en un hotel o motel. Si se han hecho arreglos para que se alojen en domicilios particulares, esto se les debe notificar antes de su llegada."

¿Cómo se cubren los gastos de una convención y qué se puede hacer para asegurar que un evento no incurra en grandes pérdidas? Según las Guías anteriormente mencionadas: "No hay ningún sustituto para el sentido común: es imperativo que el comité se comporte seria y metódicamente respecto a las finanzas, y que nunca permita que los gastos excedan a un cálculo moderado de los ingresos previstos."

Entre los métodos que parecen más comunes se incluyen: (1) financiación del evento por parte de los grupos del área. Ya que se pueden establecer las cuotas de inscripción en una cantidad suficiente para cubrir los gastos totales, el evento no debe suponer ningún gasto real a los grupos; y (2) el establecimiento de un fondo de convenciones al que contribuyen los grupos del área durante todo el año. De esta forma sólo hay que cobrar una cuota de inscripción a los visitantes de fuera del área.

En general, para utilizar el nombre de A.A., el evento debe ser organizado por los A.A., para los A.A. y acerca de A.A. Aunque un torneo de golf o un baile están fuera del ámbito del propósito primordial de A.A., se suelen programar estos eventos como complemento social de las reuniones y mesas de trabajo que se efectúan.

Cuando Al-Anon participa en una convención de A.A., las relaciones y los arreglos financieros suelen seguir uno de los dos siguientes formatos: Si el comité de convención de A.A. ha invitado a Al-Anon a participar con su propio programa, es posible que A.A. pague todos los gastos (salones de reunión, café, etc.) y guarde todos los ingresos provenientes de la inscripción y similares en un solo fondo asignado a cubrir los gastos de la convención y se quede con la cantidad restante si la hubiera. O puede ser que Al-Anon tenga una inscripción separada y cubra directamente sus propios gastos, aparte de pagar su parte de los gastos comunes. En este caso, le corresponde a Al-Anon una parte de los ingresos provenientes de inscripción, así como una parte de la pérdida en que incurra el evento.

La G.S.O. y Y2K

Como muchos de nosotros ya sabemos, existe en la industria de la Informática, un fenómeno problemático, debido al hecho de que, históricamente, los programas de computadoras han utilizado fechas compuestas de solo dos dígitos (por ejemplo 95 en vez de 1995). Por lo tanto, las operaciones aritméticas, computaciones, comparaciones, clasificaciones, etc. van a dar resultados erróneos cuando se trate de fechas posteriores a los años 1900-1999. Este problema afecta a todas las industrias y es el primer problema de un alcance verdaderamente global.

Ya que en la G.S.O. hacemos uso principalmente de aplicaciones que se llaman "heredadas", el problema nos afecta en todas las áreas con excepción de Registros y subscripciones del Grapevine—aplicaciones que se han vuelto a escribir recientemente. Se crearon las aplicaciones "heredadas" en un tiempo en el que la frugalidad era de la mayor importancia, y era esencial eliminar todo "byte" que se pudiera para así minimizar el espacio de almacenamiento y el tiempo necesario para entrar datos. Además, no se esperaba que los programas creados en los años 70 siguieran utilizándose 30 años más tarde.

La planificación y metodología necesarias para hacer el cambio de dos a cuatro dígitos puede ser de una envergadura abrumadora y la magnitud del proyecto puede ser enorme. Para empezar, tenemos que evaluar todas nuestras aplicaciones de software y, ya que todos nuestros sistemas están en interacción, tenemos que cambiarlos todos al mismo tiempo antes de poder ponerlo todo a prueba.

Ya para estas fechas se ha evaluado todo nuestro hardware; hemos evaluado y puesto a prueba todo el software y hardware para los PC; hemos hecho una previsión del posible impacto y considerado varias posibilidades de formatos alternativos de fecha y seleccionado una solución. Esperamos estar listos para una prueba de conjunto en abril de 1999.

¿Tiene su grupo un número de identificación de impuestos?*

"¿Cuál es el número de identificación de mi grupo?" "Me han dicho que podemos utilizar el número de identificación de A.A. ¿Cuál es?" "En el banco me dijeron que les llamara para pedirles su número de impuestos." "¿Puedo descontar de los impuestos las contribuciones que he hecho al grupo?"

Estas son algunas de las incontables preguntas que llegan diariamente al despacho del contralor de la G.S.O. y su ayudante.

La realidad es que hoy hay que tener un número para integrarse en el sistema. Desgraciadamente, cada entidad de A.A., cada grupo, intergrupo, oficina central, área, distrito, etc., va a darse cuenta algún día que hay que cumplir con las leyes federales y/o locales.

Normalmente, el primer paso es obtener un "Número de Identificación Federal". Es como tu número de seguridad social, el vínculo de tu grupo con el mundo—no con A.A. Cada grupo tiene que someter el formulario SS-4, "Solicitud de número de identificación de empleador" para conseguir su propio número. Para hacerlo, hay que llamar a la oficina local de Seguridad Social o de IRS que aparece en la guía de teléfonos. Los que están conectados con el Internet pueden accesar el website del IRS y trasvasar el formulario.

En el formulario aparece la pregunta de si hay un número de exención de impuestos de grupo que se aplica a todos. Sin embargo, debido a la autonomía de los grupos de A.A., cada grupo tiene que tener su propio número. La G.S.O. no dirige a los grupos; el contralor no audita las actividades de los grupos. A.A. funciona al revés; la Comunidad pide a la oficina que haga sus trabajos por medio de la Conferencia de Servicios Generales.

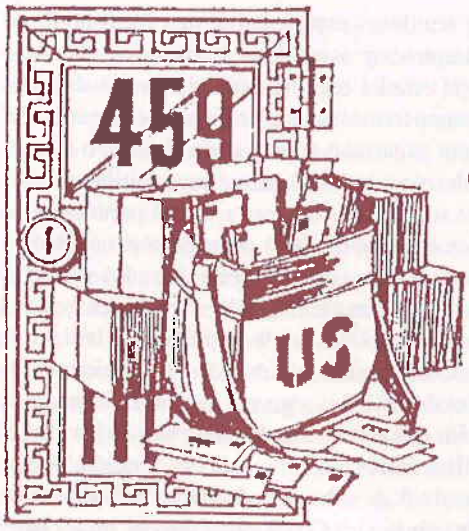
Ahora estás en el sistema—pero todavía no tienes la condición de "exento de impuestos". Para tenerla hay que hacer algunos trámites más. Ponte en contacto con el IRS por teléfono o por el Internet y pide los documentos necesarios. *Publication 557*, "Condición de exención de impuestos para su organización" (unas 44 páginas) explica las reglas y procedimientos para las organizaciones que quieren ser reconocidas como exentas de impuestos federales. Por ejemplo, la G.S.O. está exenta según la sección 501 (C) (3) del código.

Después de decidir si es necesario conseguir la condición de exención de impuestos, vuelve al IRS o al website y pide el *Package 1023*, "Solicitud para exención de impuestos," según la sección 501 (3) (C) del Código del IRS. También se necesitará el formulario 8718 "Cuota de usuario para solicitud de exención de impuestos." Si entre los miembros de tu grupo se encuentra un contable, un abogado u otra persona que ya haya cubierto dichos formularios, etc., a lo mejor se puede sacar provecho de su experiencia y pedir su orientación.

Casi estás al final del camino. Las contribuciones que hagas a tu grupo pronto se podrán descontar de los impuestos. No obstante, cada año llegarán por correo formularios que alguien tendrá que revisar para determinar si el grupo ha tenido suficientes entradas como para presentarlo. Y ya estás allí.

Y, ¿en cuanto a los impuestos estatales? Lo sentimos; no te podemos ayudar en eso. Hay que consultar con la gente de tu área.

**Esta información sólo se aplica en los EE.UU.*



Del correo de 1998

¿Cuándo se conocieron el Dr. Bob y Bill W.?

En un artículo acerca de la Conferencia de Servicios Generales [junio-julio 1998] aparece una mención de que Bill y el Dr. Bob se conocieron "un domingo por la mañana en Akron, Ohio." De hecho, se conocieron el domingo, 12 de mayo de 1935—el Día de la Madre—a las cinco de la tarde (ver el libro *Transmítelo...*). El domingo por la mañana, el Dr. Bob estaba sufriendo de un terrible resaca, por haber estado tumbado inconsciente en la cama desde el sábado por la tarde. Es probable que él tuviera que recobrar suficiente fuerza antes de acudir a su encuentro histórico con Bill.

¿Desde cuándo somos expertos en la medicina?

Leí el artículo principal titulado "El apadrinamiento es una calle de doble dirección" [abril-mayo de 1998], y estoy de acuerdo con la respuesta que ustedes han dado al miembro cuyo padrino le había sugerido que cambiara su fecha de sobriedad por haberse tomado medicamentos recetados. [La experiencia compartida de A.A.] de "no contar con el consejo médico o legal de mi padrino" es perfectamente acertada. Nuestra área acaba de efectuar una mesa de trabajo enfocada en los temas de la Conferencia, específicamente en el libro *Viviendo Sobrio*, y yo me sentía seriamente consternado por la cantidad de "peritos en la medicina" ansiosos de invalidar recomendaciones anteriores.

En nuestra consideración del trabajo de Paso Doce, un participante creía firmemente que deberíamos estar listos para dar alcohol al borracho en recuperación. Una principiante, Dios le bendiga, dijo que había participado en una visita de este tipo y el alcohólico a quien ellos estaban visitando acabó muerto. Como cirujano, tengo poca experiencia con el alcoholismo y recomiendo a mis pacientes alcohólicos que consulten con médicos expertos en esta materia. Dios tuvo un motivo para darnos contables, abogados y especialistas médicos, y debemos desinflar nuestros egos y entregar estos problemas a personas mejor capacitadas para tratarlos. ***Richard M., Región del Pacífico***

Respuestas a "reuniones abiertas y cerradas—hay una diferencia" (feb.-marzo de 1998)

En cuanto a la pregunta "¿Qué te parecen los A.A. que hablan en las reuniones acerca de su experiencia no sólo con el alcohol sino también con las drogas?" no me gusta que se nos diga que no debemos mencionar las drogas en las reuniones porque las drogas no son asunto de A.A. La mayoría nos damos cuenta de que las drogas pueden hacer que volvamos a beber; tenemos que hablar de esto. ***Shelly M., Región Sudeste***

En nuestra área, hay muchos drogadictos a quienes les gusta hablar no solamente acerca de su drogadicción, sino también del cómo y cuándo inyectarse, etc. Por haber llegado a A.A. como un "alcohólico puro" y haber tenido mi formación, por así decirlo, en el lenguaje de A.A., me siento perdido en la mayoría de las reuniones al escuchar relatos de cosas que me son extrañas y que no contribuyen a mantenerme sobria. ***Diane H., Región del Pacífico***

La pasada primavera, efectuamos una reunión de conciencia de grupo con el fin de considerar la cuestión de personas que hablan acerca de asuntos que pueden no tener nada que ver con el alcoholismo—por ejemplo, el juego, el sexo y dificultades en relaciones sociales, etc. Algunos de estas personas, en vez de llamarse alcohólicos, dicen que son "dobleadictos" o "adictos alcohólicos" Un remedio sugerido era el de anunciar al comienzo de la reunión que quienes no se identifiquen como alcohólicos no pueden compartir en nuestras reuniones cerradas.

Mi preocupación es la siguiente: En el Libro Grande, en la página 64, hay un párrafo que empieza con "Ahora lo referente al sexo"; y hay un capítulo titulado "La Familia Después" [página 113]. Si en el Libro Grande y el 12 y 12 se habla de asuntos aparte del alcoholismo, ¿es justo que nosotros le prohibamos a un A.A. a hablar de asuntos similares en nuestras reuniones? Al mismo tiempo, recurrí a A.A. con el fin de dejar de beber y mantenerme alejado de la bebida. Creo que la gente que tiene problemas con comer excesivamente o con la droga deben unirse a comunidades que se enfocan en estos problemas. ¿Pero qué podemos hacer? Y ¿qué si los sentimientos producidos por el comer en exceso o el jugar causan que algunos beban?

Me doy cuenta de que un grupo de A.A. debe aferrarse a su objetivo primordial. La Tercera Tradición dice "El único requisito para ser miembro de A.A. es querer dejar de beber." Dice además que "...nunca debemos obligar a nadie a pagar nada, ni a creer en nada ni a ajustarse a ninguna regla." A aquellos que se sienten perplejos y no pueden decir si son alcohólicos o no, pero tienen no obstante un deseo de dejar de beber, ¿cómo les vamos a privar de la oportunidad de participar? ***Jimmy D., Región Nordeste***

Debido a la precipitación que tenemos al esforzarnos por ayudar a los alcohólicos a recuperarse, se dice a los A.A. que se olviden de nuestra unicidad de propósito—y que está bien hablar de las drogas. Parece que hemos llegado al punto en que las palabras "unicidad de propósito" solo se utilizan cuando es conveniente. En la época en que se escribió el Libro Grande había drogas—no son nada nuevo. No hay nada que aparezca en las primeras 181 páginas del Libro Grande, ni en las experiencias espirituales de la segunda parte que haya pasado de moda o haya llegado a ser anticuado en este mundo de hoy de acelerada tecnología. Hay que proteger el mensaje de A.A. Si olvidamos la experiencia pasada de los Washingtonianos, es posible que lleguemos a ser otro movimiento desaparecido por haber intentado ser una solución a todos los problemas del mundo—solo para descubrir que no podemos ni siquiera ayudarnos a nosotros mismos. ***Carl V., Región Sudeste***

Nos gustó mucho a los miembros de mi grupo el artículo acerca de la reuniones abiertas y cerradas. Según transcurren los años, cada vez vamos atrayendo a más gente joven procedente de los centros de tratamiento, jóvenes que son dobleadictos o únicamente drogadictos. Hemos experimentado problemas con nuestro formato.

Después de leer el artículo, hicimos copias de la declaración de la Conferencia de Servicios Generales de 1987 que describe la asistencia a una reunión cerrada como "...limitada a las personas que tienen un deseo de dejar de beber..." lo cual ha contribuido mucho a explicar la diferencia que hay entre las reuniones abiertas y cerradas. ***Fran P., Región del Pacífico***

"Cómo hacer una visita de Paso Doce a la antigua usanza" (oct.-nov de 1998)

Este artículo es acertado, con excepción del apartado 5. "Sugieran desintoxicación/rehabilitación si es necesario. Si parece indicado, hagan arreglos con la familia y allegados, con el permiso de la persona en cuestión, si es posible. Si parece que la situación va a llegar a la violencia, es mejor irse. Si es necesario, se debe hacer la llamada apropiada." Ya hace años que insistimos en que los A.A. no hagamos el papel de médico. Las mesas de trabajo que hemos efectuado en recientes Conferencias de Servicios Generales y nuestra literatura, incluyendo el Libro Grande y, especialmente, el libro *Viviendo Sobrio*, sugieren que recurramos a un médico si parece que el alcohólico "está muy enfermo. El médico es quien debe recetar el tratamiento."

Aquí en Carolina del Norte, el gobierno estatal administra la mayoría de los centros de desintoxicación y rehabilitación. Los nombres y números de Seguridad Social de los pacientes son parte de sus datos oficiales archivados y es probable que lleguen a ser de dominio público en esta época de las computadoras. Y una vez sobrios, dichos pacientes tienen que someterse a reconocimientos médicos y un montón de papeleo antes de poder renovar su permiso de conducir. Muchos quieren saber, al llegar al centro, "¿Cómo llegué aquí?" Y se les suele decir "Un miembro de A.A. te envió aquí." Y ha habido pleitos contra miembros que han hecho esto por propia iniciativa. Es mucho mejor poder decir al paciente "Un médico ha sugerido la desintoxicación." ***Art D., Región Sudeste***

La 'opinión minoritaria'

En el artículo "Para preservar la unidad no abusemos de la 'opinión minoritaria,'" (oct.-nov. de 1998), se citan las siguientes palabras de Tanya E. de Hawai: "Se nos presenta un gran problema cuando la minoría, después de tener suficiente oportunidad de presentar su caso, sin poder cambiar la opinión de la mayoría, rehusa aceptar la conciencia de grupo y continúa ejerciendo presión a favor de sus ideas." Esta respuesta a la voz minoritaria—o sea, "siéntate, estás haciendo olas," me molesta. A nadie le gusta ser un pesado, pero los Conceptos nos aseguran que se va a escuchar nuestra voz una y otra vez. No he visto nada en la literatura que limite el número de veces que se puede someter un tema para su consideración. Por lo tanto, estimados editores, en interés de la imparcialidad y para dar con el justo medio, espero que ustedes vayan a publicar un artículo acerca del valor de la insistencia. Espero ver un artículo que sugiera que no nos rindamos, que no abandonemos el campo, encogiéndonos de hombros y diciendo, "Bueno, pues..." Es demasiado importante. ***John K., Región Sudeste***

Punto de Vista

¿Estamos ahuyentando a los nuevos con un exceso de rituales?

"Soy alcohólico. Mi fecha de sobriedad es el 24 de mayo de 1965. Creo que en nuestro programa tenemos un problema: el constante aumento de rituales con que sustituimos el compartimiento de nuestra experiencia, fortaleza y esperanza está haciendo que los recién llegados se alejen."

Jack S., de Connersville, Indiana, sigue diciendo en su carta: "Como muchos veteranos, yo había reducido mi frecuencia de asistir a las reuniones a una o dos al mes. Entonces, hace dos años más o menos, un hombre que acababa de lograr su sobriedad me llamó por teléfono y me dijo que para poder conservar su licencia profesional se le requería que consiguiera un padrino de A.A. para acompañarle a tres reuniones a la semana durante dos años por lo menos. Ya que se me había dicho, hacía mucho tiempo, que si quería mantener lo que se me había dado libremente, yo debiera estar dispuesto a transmitirlo, acepté apadrinarlo. Ya han pasado dos años y me agrada informar que está sobrio y ejerciendo su profesión."

No obstante, dice Jack, "resultó preocupante descubrir que cada una de las 300 ó más reuniones a las que asistimos consistían en la lectura de los Doce Pasos, las Promesas y una parte del Quinto Capítulo del Libro Grande. Hemos pasado más de 50 horas escuchando repeticiones—50 horas de rituales en sustitución por el compartimiento de experiencias.

"Cuando recomendamos en A.A. que los nuevos asistan a 90 reuniones en 90 días, puede que les estemos diciendo que las 15 horas de lectura ritualista a que van a ser sometidos les ayudarán a aprender a vivir una vida sobria. Este no es el programa que me salvó la vida. Las personas que había 'andado el camino' me dijeron lo que habían hecho. Por lo menos uno de los hombres que compartió conmigo había recibido el mensaje de Bill W. y el Dr. Bob [los cofundadores de A.A.]"

Hace algunos años, dice Jack, "mi padrino y otros cuantos veteranos intentaron hacer que las reuniones de su grupo base volvieran a su anterior formato de más compartimiento en lugar de rituales sin fin pero se les dijo que eran un 'grupo de anticuados.' Sin duda alguna, para mí fue una suerte que al llegar a A.A. enfermo y borracho, esos 'anticuados' estuvieran allí para recibirme."

Mesa de trabajo de Archivos refuerza el espíritu de servicio

"Al principio, consideraba lo de los archivos históricos como una especie de antigüedades, como el viejo Oldsmobile de mi padre," comentó Bob McK., delegado del Noreste de Ohio. "Pero con el tiempo, llegué a ver que, en este esfera, entran en juego algunos principios muy importantes de A.A., como por ejemplo, 'volver a lo básico', y 'compartir experiencia.' Dirigiendo sus palabras a los asistentes al Seminario anual de Archivos de A.A. en Akron el pasado otoño, Bob dijo que la historia de la Comunidad "nos mantiene en estrecho contacto con nuestros orígenes, hace que el pasado tenga significación para el presente y nos ayuda a asegurar la supervivencia de A.A. para los alcohólicos futuros."

Sandra S., archivista del Noreste de Ohio atribuye a Gail L. a quien Sandra sucedió en el puesto, y al Comité de Archivos del Area, el mérito de haber transformado este seminario de septiembre en un "evento magnífico" que sirvió muy bien para su propósito: compartir información y tecnología de archivos, así como reforzar el espíritu de servicio que es de tan vital importancia para todos los servicios de A.A. Los archivistas se reúnen para participar en un intercambio de ideas y para expresar el amor que tienen para con la historia de A.A. en un ambiente que apoya sus esfuerzos y diligencia."

Entre los puntos sobresalientes del seminario figuraron una presentación acerca de los primeros cuidados y tratamientos para los alcohólicos; y otra acerca de la vida de Hna. Ignacia, una monja no alcohólica que trabajaba incansablemente con el cofundador, el Dr. Bob, para cuidar a unos 5,000 alcohólicos en el Hospital Santo Tomás de Akron en los primeros días de A.A. (ver *Alcohólicos Anónimos Llega a su Mayoría de Edad*). Un panel de veteranos representaba lo que Sandy recuerda como "algunos auténticos ejemplos de sobriedad de larga duración—entre ellos estaba Searcy, de Texas, antiguo padrino de Ebby T., el querido amigo y padrino del cofundador Bill W."

En el programa del sábado por la noche se incluía una

sección titulada "Los hijos de los que curaban," con la participación de los hijos del Dr. Bob, Robert Smith y Sue Smith Windows." Jay M., archivista asistente de los Archivos de Akron, dijo: "En los 16 años que, por la gracia de Dios, llevo en programa, no había experimentado nada parecido al ambiente que reinaba en ese salón. Escuchar a los hijos de los fundadores, recordar la humildad y la sencillez de los días pioneros y sentir la palpable espiritualidad que llenaba el espacio nos resultó verdaderamente abrumador."

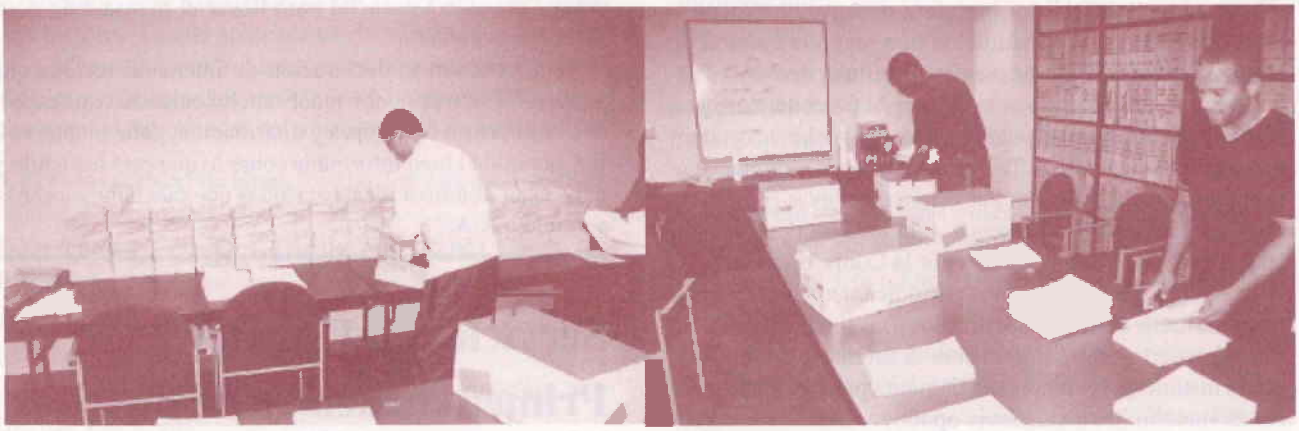
Durante el descanso, Jay nos cuenta, "me tropecé con un joven que me enseñó su brazalete de identificación de paciente del Hospital Santo Tomás. El, con solo siete días de sobriedad, me dijo, 'me he enterado de quién era el Dr. Bob, pero me puedes decir ¿quién era Bill W.?' ¿Cómo responder a una pregunta así? Puedes decirle que Bill W. fue uno de los fundadores de A.A. y, con el Dr. Bob, fue el autor de los Doce Pasos. Puedes decirle que, con un poco de colaboración, Bill fue el autor del Libro Grande. Pero darle tales respuestas sería decirle a ese joven lo que era Bill y no quién era. Esa pregunta es la razón de ser de los archivos históricos de A.A. Preservamos nuestra historia para que quienes nos sucedan sepan no solamente lo que eran los pioneros sino también quiénes eran.... Los archivos tienen que ver con estas consideraciones y con otras muchas. ¿Quieres saber lo acontecido en una reunión de consejo en 1966? O ¿cuándo se estableció tu grupo base? O ¿cómo A.A. logró extenderse desde Akron para llegar al mundo entero? O ¿por qué rezamos el padrenuestro en las reuniones? Todas las respuestas se pueden encontrar en los archivos."

Rick T., archivista del Area 20 (Illinois) dice que "en las sesiones de cada año se ha combinado con nuestra experiencia, fortaleza y esperanza, el intercambio de procedimientos prácticos, cuestiones éticas y normas establecidas referentes al acceso a los materiales. El Seminario de Archivos es un tribunal abierto de ideas relacionadas con nuestro trabajos archiveros de servicios generales." Y Rob S., delegado suplente del Noreste de Ohio y delegado electo (Panel 49) dice que "como alguien que no conocía de primera mano el trabajo de Archivos, gracias a este seminario, llegué a darme cuenta de la necesidad de mantener los archivos históricos para preservar la historia de nuestros diversos grupos, áreas, intergrupos, etc. Y además llegué a ver la importancia de la estructura de servicio para dar orientación y facilitar la comunicación entre las diversas facetas de la comunidad archivista apoyando así sus esfuerzos para preservar la historia de A.A."

En su presentación ante el Seminario, David C., archivista del Area 72 (Oeste de Washington), describió las responsabilidades diarias del archivista de A.A. "Cuando servía como archivista del distrito," dijo, "un buen amigo mío que era el gerente de la oficina Intergrupo de Seattle, me dijo 'Disfruta lo que haces hoy. Al ascender al nivel de área tu función será la de vigilar y cuidar.' Esto me parece cierto hoy, porque soy el principal historiador y protector de nuestros archivos de área—un trabajo que me ha encantado. Tengo tiempo todavía para intentar conseguir este o aquel artículo para nuestra colección—el fuego sigue ardiendo en mí y siempre lo hará. No obstante, mi tarea principal es la de mantener y preservar nuestro pasado. Cada día se me pide información sobre A.A. y me siento muy agradecido para con mis antecesores en nuestro Comité de Archivos por haber establecido nuestro depósito. Sin contar con este recurso, el trabajo de historiador sería mucho más difícil, si no imposible."

Los tres primeros seminarios de Archivos Históricos tuvieron lugar en Akron. La convención votó por efectuar el cuarto en Chicago, los días 16 al 19 de septiembre de 1999.

Preparativos para la 49ª Conferencia de Servicios Generales



Aunque el trabajo de la Conferencia se hace durante todo el año, la actividad en la G.S.O. se empieza a acelerar a partir de enero—hasta el 18 de abril. En estas fotos [de izquierda a derecha] Miguel Rodríguez, encargado del servicio de fotocopias, y Shawn Buckley y Carlos Bauza—todos no alcohólicos—preparan los materiales informativos de los comités para enviarlos a los delegados que los han pedido. Estos trabajos—copiar, clasificar, reunir y hacer las etiquetas de envío—duraron ocho días, aproximadamente. Luego el departamento de correos y envíos se encarga del asunto; Aubrey Pereira, el supervisor no alcohólico, y su equipo empezaron a empaquetar y enviar estos paquetes de cinco libras.

Instituciones de Tratamiento y Correccionales

Guías para donativos de literatura

Ya hacía algún tiempo que el Comité de I.T. y Correccionales de Connecticut se daba cuenta de que sus esfuerzos para distribuir la literatura de A.A. estaban creando más problemas que soluciones. Los miembros querían saber: ¿Está de acuerdo a las Tradiciones llevar literatura gratis a las instituciones de tratamiento lucrativas? ¿Es razonable distribuir libros muy largos a los recién llegados a las instituciones de corta permanencia? ¿Debemos preocuparnos por las instituciones fuera de nuestra área? Y, finalmente, ¿qué hacer respecto a la teneduría y la responsabilidad?

En diciembre, el comité de C y T aprobó unas guías enunciadas en una declaración de intención que "ha venido evolucionando, basada en la experiencia de este comité y en sus discusiones de los últimos dos años." Algunos extractos aparecen a continuación:

"*¿Debemos llevar literatura gratis a las instituciones de tratamiento lucrativas?* Cuando sea posible, distribuimos la literatura directamente a los alcohólicos que se encuentran en las instituciones, no a las instituciones. No obstante, a veces no es práctico hacerlo así; y a veces la institución requiere que distribuyamos la literatura por medio de su personal. Somos invitados de la institución y debemos acatar sus reglas.

"La Décima Tradición dice que A.A. [como tal] no tiene opinión sobre asuntos ajenos. Ya que no hay centros de rehabilitación o desintoxicación, ni hospitales ni casas de transición de A.A., todas estas instalaciones son empresas ajenas o instituciones allegadas. Por lo tanto, su condición económica, su estructura corporativa, las cuotas que cobren y su actitud respecto a A.A. son asuntos ajenos. Nos parece que estaríamos en contra de la Décima Tradición si rehusáramos proporcionar literatura de A.A. a los alcohólicos que están en una institución que según la opinión de algunos 'debería comprar sus propios libros de A.A.'

"Además nos parece que tal forma de proceder castiga a algunos recién llegados solamente por el hecho de estar en una institución lucrativa. Tal forma de proceder implica que le corresponde a la institución la tarea de llevar el mensaje de A.A.; que nosotros sepamos, esta idea no tiene ningún apoyo en la literatura aprobada por la Conferencia de A.A. No obstante, proporcionamos periódicamente catálogos y formularios de pedidos actualizados a las instituciones para así mantenerlas informadas sobre la literatura de A.A. Algunas instituciones compran la literatura por su cuenta; otras no. Como comité, no tenemos opinión sobre este asunto.

"*¿Cómo debemos distribuir los libros a los recién llegados a las instituciones?* A algunos distritos les parece apropiado distribuir menos libros a los centros de tratamiento de corta permanencia y enfocarse en llevarles reuniones, horarios de reuniones y folletos introductorios. Otros hacen notar que la literatura aprobada por la Conferencia es lo que más se aproxima a la voz de la Comunidad en su totalidad; ningún individuo puede hablar de esta manera en nombre de A.A. Según este punto de vista, facilitar la literatura básica aprobada por la Conferencia a los recién llegados es una parte esencial de prestar servicio.

"Cuando tenemos que distribuir la literatura por medio del personal de las instituciones, no podemos controlar la distribución. A veces la literatura de A.A. se acumula en la oficina de alguien o en un almacén. Nos gustaría tener información sobre tales situaciones, aunque no podamos remediarlas a la satisfacción de todos.

"¿Qué *hacer respecto a la teneduría y la responsabilidad?* Tras una serie de tentativas bien intencionadas durante los pasados dos años, nos hemos dado cuenta de lo poco práctico—y a veces poco justo—que es pedir a los coordinadores de los comités de C y T de distrito que lleven un registro de la distribución de la literatura que compran con su parte del presupuesto de C y T del área. ¿ Llevar estos registros nos ayudaría a llevar el mensaje. Según nuestra experiencia, tales esfuerzos han puesto obstáculos a nuestro trabajo.

"No obstante, hemos establecido una base de datos en que se incluye una lista de las reuniones en instituciones a cargo de los comités de C y T de los distritos del Area 11. En este momento hay en la lista unas 150 reuniones semanales; la lista ha resultado ser útil para los miembros de los comités y otras personas. Puede llegar a ser aún más útil para el área si lo actualizamos más a menudo y lo circulamos más ampliamente.

"*¿Debemos gastar el dinero del área en libros para presos de fuera del área?* Creemos que los comités de C y T del Area 11 no deben descuidar a las instituciones de su propio distrito para poner A.A. a la disposición de centros de fuera del área. No obstante, si un comité de C y T puede cumplir con sus responsabilidades ante el distrito y también trabajar fuera del área, ¿no es apropiado utilizar los fondos del área o del distrito para comprar literatura que el comité considera esencial para llevar el mensaje de A.A. al recién llegado?

Para terminar, la declaración de intención recalca que "el comité siempre debe tener mucho cuidado con respecto a sus normas de compra y distribución, debe mantener a la Comunidad bien informada sobre lo que está haciendo y debe estar abierto a ideas y críticas que puedan mejorar su servicio a A.A."

Servicios en Español

Primer encuentro de distritos hispanos del SENY—Area 49

En muchas de las áreas de nuestra estructura de servicios generales, hay una explosión de crecimiento en español, manifestándose en muchos nuevos distritos que se integran

a los servicios generales de sus respectivas áreas. Tal fue lo que aconteció recientemente en el Area 49, conocida como SENY, cuando los distritos hispanos se reunieron a celebrar el "Primer Encuentro de los Distritos Hispanos del Sur del Estado de N.Y.", más bien conocido como SENY.

El domingo 24 de enero de 1999, fecha del aniversario del fallecimiento de Bill W., bajo el marco de nuestro Tercer Legado, los distritos hispanos del Area 49, se reunieron en el local del grupo "24 Horas", en la ciudad de Jamaica, N.Y., a partir de las 9:00 AM.

La intensa lluvia mañanera que caía, parecía aumentar el entusiasmo de los compañeros que comenzaban a llegar. Con la conocida alegría y jovialidad estilo AA, eran atendidos con un suculento desayuno por los anfitriones del evento y sus servidores.

Luis B., coordinador del evento, dio apertura al mismo a las 10:00 de la mañana, iniciando un convivio espiritual con mucha participación, a pesar de la inclemencia del tiempo. Uno de los exponentes hizo una breve reseña de los acontecimientos que llevaron a los distritos hispanos a integrarse a la estructura de servicios generales dentro del Area 49. Hubo también énfasis en la necesidad de mantener un comité de archivos de los anales de la historia de los grupos y centros de servicios en español que han funcionado en el Area durante los pasados 37 años.

Nuestra revista *La Viña* se hizo presente con una presentación del editor de la misma, Jaime M., quien enfatizó la situación financiera de la revista, nuestra responsabilidad de asegurarnos que la misma continúe, y compartió información para los RV (representantes de "La Viña").

La G.S.O. de Nueva York compartió los flamantes videos en español, "Su Oficina de Servicios Generales, El Grapevine y la Estructura de Servicios Generales", como así mismo el vídeo "Llevando el Mensaje Detrás de los Muros", y finalmente los videos de "Anuncios de Servicio Público", todos ellos disponibles para ordenar, detallado mas abajo. Danny M., miembro del personal y coordinador de Servicios en Español en la Oficina de Servicios Generales, trajo noticias de la GSO, y dio una reseña sobre la conexión de servicios generales y la comunidad hispana en la estructura, y de la variada disponibilidad de servicios disponibles, los cuales están a la disposición de la Comunidad.

Varias de las presentaciones expresaron el desarrollo de los vínculos de comunicación y participación, y el sentido de pertenencia en Alcohólicos Anónimos, particularmente en el extraordinario crecimiento de las actividades en español dentro del mundo de Alcohólicos Anónimos. Hubo también una sesión de preguntas y respuestas, con la participación de todos los presentes. Mientras tanto, afuera todavía llovía...

Los nuevos videos en español

Compartimos las buenas noticias con todos nuestros lectores de que tenemos disponibles en español, nuestros magníficos videos, los cuales pueden ser ordenados por correo, o llamando a la oficina durante horas de negocios al (212) 870-3400, x 4701.

"Su Oficina de Servicios Generales, El Grapevine y la Estructura de Servicios Generales,

VS-26; "Llevando el Mensaje Detrás de los Muros", VS-27; videos de "Anuncios de Servicios Público", TV-15, TV-18, y TV-21.

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjanse al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

XVI Convención Nacional, los días 1 al 4 de abril de 1999, en Ambato, Ecuador

Información: Com. Org., Casilla 09-01 10590, Guayaquil, Ecuador

III Congreso Regional "Costa Central," los días 16 al 18 de abril de 1999, en Salinas, California

Información: Com. Org., 10 Sherwood Dr., Suite 201, #10, Salinas, CA 93901

I Reunión de Organismos Locales, los días 24 y 25 de abril de 1999, en San Salvador

Información: Com. Org., Apdo. Postal No. (06) 132 C. Postal 001123, San Salvador, El Salvador

VII Convención Nacional, los días 2 al 5 de julio de 1999, en Medellín, Colombia

Información: Com. Org. Carrera 65 No. 42-122, Medellín, Colombia

XII Convención Interprovincial del Canadá, los días 3 y 4 de julio de 1999, en Toronto, Ontario

Información: Com. Org., 2737 Dundas St. W., Toronto, ON M6T 1Y1

II Congreso de la Zona Centro, los días 28 al 30 de agosto de 1999, en Huánuco, Perú

Información: Com. Org., Dos de Mayo #760, Huánuco, Perú

XXX Años de la Llegada del Mensaje, los días 25 y 26 de septiembre de 1999, en Silao, Guanajuato

Información: Com. Org., Guadalupe #13. Zona Centro, Silao, Gto. México, CP 36100

XXX Convención Nacional de Guatemala, los días 30 y 31 de octubre de 1999, en Guatemala

Información: Com. Org., Apdo. Postal 1736, 01001, Guatemala, Guatemala

¿Planea celebrar un evento futuro?

Se ruega que nos envíen información respecto a eventos, de dos o más días de duración, programados para *junio, julio y agosto* con suficiente antelación para que llegue a la G.S.O. el *30 de abril*, a más tardar, la fecha límite para la edición junio-julio de *Box 4-5-9.*

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas.

Fecha del evento: del _____ al _____ de _____ _____ de 19__ __

Nombre del evento _____

Lugar (ciudad, estado o provincia) _____

Para información a escribir a:
(dirección de correo exacta) _____

_____

Teléfono de contacto (sólo para uso de la oficina) _____